



## ELEKTROTANKSTELLE

Auf dem Marktplatz will die Gemeinde Flawil eine Elektrotankstelle bauen. Die dagegen erhobene Einsprache wurde zurückgezogen, weshalb die dafür notwendige Baubewilligung nun rechtskräftig geworden ist. Die Technischen Betriebe Flawil bauen die Elektrotankstelle, die Erstellungskosten werden durch die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil übernommen. Ebenso trägt die Bank vorerst für fünf Jahre die jährlichen Kosten für den Unterhalt der Tankstelle.

» SEITE 2

## KINDERFREUNDLICHE GEMEINDE

Der Gemeinderat Flawil hat sich um das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde» beworben. Unter Einbezug von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen wurden mehrere Workshops durchgeführt. Die Ergebnisse daraus sind in einen Aktionsplan eingeflossen, welcher nun von Unicef Schweiz ausgezeichnet wird.

» SEITE 3

## SANIERUNG SCHULHAUS

Im Oberstufenschulhaus Degersheim sind die Sanierungsarbeiten in vollem Gange und verlaufen nach Plan. Während der Sommerferien wurden die Abbrucharbeiten getätigt. Das Gebäude ist nun im Rohbau fertiggestellt und die weiteren Arbeiten können fortgesetzt werden.

» SEITE 15

## Feuerwehrdepot: Feierliche Einweihung und Tag der offenen Tür



Ein gelungenes Bauwerk: das neue Flawiler Feuerwehrdepot.

**FLAWIL** Was lange währt, wird endlich gut – oder in diesem Fall sehr gut. Morgen Samstag wird das neue Feuerwehrdepot an der Wilerstrasse 211 feierlich eingeweiht. Nach der Einweihung, ab 10.30 Uhr, stehen die Türen des gelungenen Neubaus für die Bevölkerung offen.

Es war ein langer, steiniger Weg bis zum neuen Flawiler Feuerwehrdepot. Es brauchte zwei Anläufe. Beim ersten Anlauf am 17. Mai 2009, einem neuen Feuerwehrdepot am Standort Töbeli, sagte das Volk an der Urne Nein. Doch der Gemeinderat nahm, nachdem er eine Auslegeordnung vorgenommen und eine öffentliche Vernehmlassung durchgeführt hatte, einen zweiten Anlauf. Er zog die Lehren aus dem Volks-Nein: neuer Stand-

**Ab 10.30 Uhr stehen die Türen des Feuerwehrdepots für die Bevölkerung offen.**

ort, vertretbare Kosten, transparente Finanzierung, bessere Kommunikation und ein stärkerer Einbezug der Bevölkerung. Und er wurde dafür belohnt. Am 18. Mai 2014 sagten die Flawiler Stimmberechtigten deutlich Ja zum Neubau des Feuerwehrdepots an der Wilerstrasse 211.

## Ohne Verzögerung

Danach befand sich alles perfekt im Zeitplan. Am 30. März 2015 erfolgte der Spatenstich. Im Dezember 2015 war der Rohbau fertig. Über die Wintermonate folgte der Innenausbau. Im vergangenen März lud die Gemeinde die Bauleute, Planer und Feuerwehrverantwortlichen zu einem Handwerkerzmittag ein. Es war die andere Art eines Aufrichtefestes. Und schliesslich bezogen die Feuerwehrleute am 18. Mai 2016 ihr neues Depot.

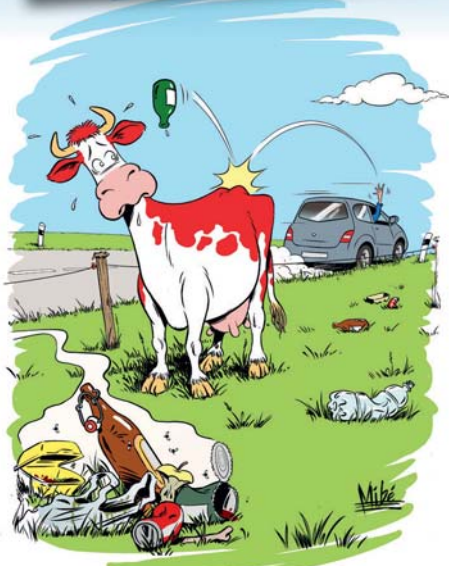
## Offizieller Einweihungsakt

Was nun noch fehlt, ist die feierliche Einweihung. Sie findet morgen Samstag mit geladenen Gästen zwischen 9.30 und 10.30 Uhr statt. Danach stehen die Türen des neuen Feuerwehrdepots für die Bevölkerung offen. Sie darf das äusserst gelungene Bauwerk besichtigen.

Am Tag vor der Einweihung widmet das FLADE-Blatt dem neuen Feuerwehrdepot eine Baureportage. Auf vier Seiten wird auf den langen, steinigen Weg zurückgeblickt, es kommen der Architekt und die Feuerwehrleute zu Wort. Letztere haben endlich ein neues Gebäude zur Erfüllung ihrer anspruchsvollen und vielfältigen Arbeit erhalten. Speziell bei ihnen ist die Freude besonders gross.

Stadt und Land, Hand in Hand

Tipp 4 für Besucher auf dem Land:

Tiere und deren  
Umfeld respektieren!

flawil.ch

Degersheim  
leben - mehr vor orten

## ABFALL-KALENDER

## Grünabfuhr Kreis 2

Donnerstag, 25. August, 7.00 Uhr

**Altpapiersammlung**, Samstag, 20. August, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Skiclub Flawil, 077 423 33 22.

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST  
FLAWIL/DEGERSHEIM

Allgemein 0900 144 914

(CHF 1.30/Minute)

Kinder 0900 144 100

(CHF 1.92/Minute)

## Impressum

Ämtliches Publikationsorgan  
der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m<sup>2</sup>,  
100 % Recycling-Papier, FSC\*, blauer Engel

## Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch  
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 6700 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 26. August 2016

## Inserate- und Redaktionsschluss:

Donnerstag, 18. August 2016

Beiträge und Inserate direkt an:

flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

## Todesanzeigen:

Inserateschluss Dienstag, 23. August 2016

Technische Betriebe Flawil investieren  
in moderne Anlagen

**FLAWIL** Das Flawiler Erdgas fliesst über eine Hochdruckpipeline von Deutschland über Zürich nach Degenau bei Gossau. Über zwei Druckreduzierstationen und ein weit verzweigtes Flawiler Netz wird es direkt zum Kunden transportiert. Seit den 1990er-Jahren sind die Stationen in der Degenau und in der Oberglatt rund um die Uhr in Betrieb. Nun sollen sie ersetzt werden. Gleichzeitig sollen auch die drei oberirdischen, dringend sanierungsbedürftigen Gastanks verschwinden.

Die Technischen Betriebe Flawil (TBF) haben zusammen mit dem Vorlieferanten, der EGO, Erdgas Ostschweiz AG, ein Projekt erarbeitet, um die Anlagen dem heutigen Stand der Technik anzupassen und gleichzeitig die Versorgungssicherheit während den kalten Wintertagen zu erhöhen. Dies soll in zwei Schritten geschehen. Einerseits sollen in diesem Jahr die drei Gastanks in der Oberglatt durch den Zukauf von unterirdischem Speicher in der Degenau ersetzt werden. Andererseits sollen in den Jahren 2017 und 2018 eine neue zusätzliche Leitung ab der Degenau nach Flawil gebaut werden sowie die dazugehörigen Anlagen in der Degenau und Oberglatt erneuert werden.

## Fakultatives Referendum

Der Gemeinderat hat an seiner vergangenen Sitzung dem ersten Teil des Projektes grünes Licht erteilt und dem Kauf von unterirdischem Speicher in der Degenau in der Höhe von 740 000

Franken zugestimmt. Der Speicher kann bereits ab dem 1. Oktober 2016 genutzt werden. Genau an jenem Tag beginnt für die Gasversorgung der Winter. Da der Kaufvertrag mit dem heutigen Besitzer des unterirdischen Speichers, der Säntis Energie AG, gerade erst zustande kam, konnte der Betrag nicht ins Budget 2016 aufgenommen werden. Deshalb wird der Beschluss beziehungsweise der Kaufvertrag gemäss Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum unterstellt. Am Samstag, 20. August 2016, startet die 40-tägige Referendumsfrist. Während dieser Zeit kann der Kaufvertrag im Gemeindehaus am Anschlagbrett im 2. Stock von jedermann eingesehen werden. Um eine Urnenabstimmung zu erwirken, sind 300 Unterschriften nötig. Wird das Referendum nicht ergriffen, tritt der Kaufvertrag per 1. Oktober 2016 in Kraft.

## Bedeutend sicherere Anlagen

Den Bau der neuen und zusätzlichen Leitung haben die TBF ins ordentliche Budget 2017 aufgenommen. Die Kosten betragen 1 Million Franken für die Leitung sowie 500 000 Franken für die neuen Anlagen und die Stilllegung der drei Gastanks in der Oberglatt.

Die TBF beginnen mit dem Bau, der in Etappen geschehen wird, im kommenden Jahr. Im September 2018 soll er abgeschlossen sein. Somit stehen ab Winter 2018/19 neue und bedeutend sicherere Anlagen für die Versorgung der Flawiler und Degersheimer Erdgas-Kunden zur Verfügung.

Elektrotankstelle auf dem Marktplatz  
wird gebaut

**FLAWIL** Die Gemeinde Flawil will auf dem Marktplatz eine Elektrotankstelle bauen. Die dagegen erhobene Einsprache wurde zurückgezogen. Somit kann das Projekt bald nach den Sommerferien realisiert werden.

Seit dem Jahr 2007 ist Flawil «Energistadt». Die Gemeinde hat das Ziel, erneuerbare Energien, die umweltverträgliche Mobilität sowie eine effiziente Nutzung der Ressourcen zu fördern, um den Ausstoss von Kohlendioxid CO<sub>2</sub> zu reduzieren. Der Bau einer Stromtankstelle im Zentrum entspricht dem Energiekonzept der Gemeinde Flawil, welches der Gemeinderat im November 2013 zusammen mit der Energieagentur St. Gallen erarbeitet hat.

Raiffeisenbank als Sponsor  
der Elektrotankstelle

Die Technischen Betriebe Flawil bauen die Elektrotankstelle. Die dafür notwendige Baubewilligung ist mit dem Rückzug der Einsprache rechtskräftig geworden. Die Erstellungskosten der

Elektrotankstelle werden durch die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil übernommen. Ebenso trägt die Bank vorerst für fünf Jahre die jährlichen Kosten für den Unterhalt der Tankstelle. Darin sind auch die Kosten des Energieverbrauchs durch die tankenden Fahrzeuge eingerechnet. Für den Halter eines Elektrofahrzeuges wird das Laden der Batterien vorerst kostenlos sein. Der geplante Standort liegt auf öffentlichem Grund. Die Benutzer der Tankstelle auf dem Marktplatz werden die üblichen Parkgebühren zu entrichten haben.

Und wenn der Marktplatz  
neu gestaltet wird?

Zurzeit läuft ein Studienauftrag zur Neugestaltung des Marktplatzes. Dieser wird Vorschläge für eine Freiraumgestaltung mit Kulturhaus/Markthalle und einer darunter liegenden Tiefgarage aufzeigen. Bei einer Realisierung wird die Elektrotrankstelle verlegt, was gemäss Abklärungen beim Hersteller der Elektrotankstelle mit vertretbarem Aufwand möglich ist.

# Kinderfreundliche Gemeinde: Flawil wird ausgezeichnet

**FLAWIL** Der Gemeinderat Flawil hat sich um das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde» beworben. Unter Einbezug von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen wurden mehrere Workshops durchgeführt. Die Ergebnisse daraus sind in einen Aktionsplan eingeflossen, welcher nun von Unicef Schweiz ausgezeichnet wird.

Die Weltkinderorganisation Unicef hat unter anderem das Ziel, dass die Gemeinden kinderfreundlich werden. Auf Initiative des Elternvereins gab der Gemeinderat Flawil eine umfassende Analyse der Kinderfreundlichkeit von Flawil in Auftrag. Bei dieser Standortbestimmung wurden Verwaltung, Schule, Familien- und schulergänzende Betreuung, Kinder- und Jugendschutz, Gesundheit, Freizeit sowie das Wohn- und Verkehrsumfeld unter die Lupe genommen. Im Mai 2014 bewarb sich der Gemeinderat offiziell um das Label.

## Workshops und Aktionsplan

Im Jahr 2015 führte die Gemeinde – unter der Leitung von Schulratspräsident Christoph Ackermann und mit externer Fachbegleitung – mehrere Zukunftswerkstätten mit Kindern und Jugendlichen durch. Dabei wurden deren Zufriedenheit, Wünsche und Vorschläge zur Verbesserung der Lebensqualität in Flawil gesammelt und diskutiert. Die Ergebnisse daraus wurden im Januar 2016 im Rahmen eines Workshops für Erwachsene vorgestellt und diskutiert. Die Ergebnisse all dieser Workshops mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen flossen in einen Aktionsplan ein. Dieser wurde der Unicef präsentiert, welche die Kinderfreundlichkeit der Gemeinde Flawil während eines Evaluationstages Ende April auf Herz und Nieren prüfte.

## Ausgezeichnet

Nach eingehender Prüfung aller Unterlagen bescheinigt nun Unicef Schweiz, dass alle Prozess-

## Labelübergabe

Da der Anlass zeitlich etwas ungewohnt angesetzt ist, ist er allenfalls für Berufstätige schwer wahrzunehmen. Es ist dem Projektteam jedoch ein Anliegen, dass alle Flawiler Kinder und Jugendlichen vom Erhalt der Auszeichnung erfahren. Deshalb wird jedes Schulhaus eine Delegation an den Festakt entsenden und dann die Auszeichnung zusammen mit einem Znüni für alle Schülerinnen und Schüler ins Schulhaus zurückbringen. Die Kindergartenkinder erhalten den Znüni mit der ihrem Alter entsprechenden Erklärung direkt von ihrer Lehrerin. Weitere Informationen zum Projekt sind auf [www.flawil.ch](http://www.flawil.ch) unter der Rubrik «Leben → Jugend → Kinderfreundliche Gemeinde» zu finden.

schritte erfolgreich durchgeführt worden seien und die Gemeinde Flawil darum mit dem Label «Kinderfreundliche Gemeinde» ausgezeichnet werde. Die offizielle Labelübergabe findet am Dienstag, 20. September 2016, um 8.20 Uhr, im katholischen Pfarreizentrum Flawil statt. Zu diesem Festakt sind alle Interessierten ganz herzlich eingeladen.



An mehreren Workshops haben Kinder und Jugendliche diskutiert, was es braucht, bis Flawil eine kinderfreundliche Gemeinde ist.



Die Gemeinde Flawil hat sich um das Label «Kinderfreundliche Gemeinde» beworben.

## Zwei Standorte – ein Ziel.

**brockenhaus**  
**degersheim** STIFTUNG TOSAM

### Öffnungszeiten

Mo, Di	geschlossen
Mi - Fr	10.00 Uhr - 12.00 Uhr 13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Sa	09.00 Uhr - 16.00 Uhr
So	geschlossen

[www.brockidegersheim.ch](http://www.brockidegersheim.ch)

Taastrasse 11

Waldau 1 / Habis-Center

**brockenhaus**  
**flawil** STIFTUNG TOSAM

### Öffnungszeiten

Mo, Di	geschlossen
Mi - Fr	09.00 Uhr - 12.00 Uhr 13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Sa	09.00 Uhr - 16.00 Uhr
So	geschlossen

[www.brockiflawil.ch](http://www.brockiflawil.ch)

## Pausenplatz Schulhaus/Kindergarten Feld: Neugestaltungs-Pläne liegen auf

**FLAWIL** Aus Sicherheitsgründen haben im Herbst 2014 verschiedene Spielgeräte rund um den Kindergarten und das Schulhaus Feld abgebrochen werden müssen. Inzwischen liegen die Pläne für die Neugestaltung im Gemeindehaus öffentlich auf.

An drei Mittwochnachmittagen haben Lehrpersonen, die Schulleitung, Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler, Elternvertretungen und Personen aus der Tagesstruktur, der Behörde sowie dem Hauswarts- und Unterhaltsdienst im vergangenen Winter unter der Leitung des Garten- und Spielplatzbauers Markus Allemann die Neugestaltung der Pausenplätze des Schulhauses und Kindergarten Feld entwickelt.

### Ideen auf Machbarkeit geprüft

In der Folge prüfte der Fachmann die konkreten Ideen auf ihre Machbarkeit und plante die mögliche Neugestaltung. Eine Projektgruppe ist seither für die Umsetzung verantwortlich. Die Pläne wurden Anfang Mai den Anwohnerinnen und

Anwohnern an einer Informationsveranstaltung präsentiert. Die Finanzierung wurde gesichert, Offerten wurden eingeholt, und das Baugesuch wurde vorbereitet.

### Projektwoche

Seit vergangendem Freitag und noch bis 26. August 2016 liegen nun die Pläne im Gemeindehaus im dritten Stock öffentlich auf. Anfang September wird dann der Zivilschutz im Rahmen seiner Einsatztage erste bauliche Vorkehrungen treffen. Dies betrifft vor allem die Erdarbeiten. In der abschliessenden Projektwoche der Schule und des Kindergarten Feld legen dann die Lehrpersonen, Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler sowie Eltern selber Hand an, um unter kundiger Anleitung möglichst viele Bewegungs- und Spielgeräte zu errichten. Was danach noch nicht fertig ist, wird von Handwerkern fertiggestellt. «Läuft alles nach Plan, stehen die neu gestalteten Pausenplätze den Kindern nach den Herbstferien zur Verfügung», sagt Schulratspräsident Christoph Ackermann.

## Sanierung der Austrasse

**FLAWIL** Die Austrasse wird saniert. Der schlechte Zustand der Werkleitungen der Technischen Betriebe Flawil (TBF) und der Strasse machen dies notwendig. Neben den Werkleitungen werden die Strassenbeleuchtung sowie der Strassenbelag mit allenfalls notwendigen Randabschlüssen erneuert.

Der Baubeginn ist auf Montag, 22. August 2016, angesetzt. Die Sanierung der Werkleitungen erfolgt vor den Strassenbauarbeiten. Die Arbeiten dauern bis etwa Mitte Oktober 2016. Während der Bauzeit sind Verkehrsbehinderungen sowie eine Strassensperrung unumgänglich. Fussgänger und Radfahrer werden im Baustellenbereich geführt. Der Zugang zu den anliegenden Liegenschaften ist während der Bauzeit, wenn auch teilweise eingeschränkt, möglich. Die Anwohner wurden durch die TBF mittels Flyer direkt informiert.

Die Bauverwaltung bittet die Bevölkerung und insbesondere die Anwohner um Verständnis und hofft auf einen reibungslosen Bauablauf.

## Neuer Belag in der Sporthalle Botsberg



**FLAWIL** Rechtzeitig auf den Beginn des Schuljahres 2016/17 steht der Schule sowie den Vereinen die Sporthalle Botsberg wieder zur Verfügung. Während der Sommerferien war der Hallenboden erneuert worden. Nachdem der bestehende Boden entfernt worden war, wurde der neue, in einem blauen Farbton gehaltene Belag eingebaut. An der Bürgerversammlung vom 24. November 2015 hatten die Flawiler Stimmberechtigten unter anderem einen Kredit von 220 000 Franken zur Sanierung des Bodens in der Sporthalle Botsberg genehmigt. In den kommenden Herbstferien werden noch die bestehenden Vertikalmarkisen ersetzt. Für den Ersatz des Beschattungssystems haben die Stimmberechtigten an derselben Bürgerversammlung einen Kredit in der Höhe von 150 000 Franken genehmigt.

## En Chileschatz suche

**KIRCHE** Das neue Chrabbelfiir-Jahr beginnt. Gemeinsam geht es auf die Reise, auf der die Kinder die unterschiedlichsten Kirchenschätze entdecken können. Die jüngsten Kirchenbesucher dürfen die Kirche von ganz unterschiedlichen Seiten kennenlernen.

Die erste Feier beginnt mit dem wertvollsten Schatz. Was das ist? Dies bleibt vorerst noch ein Geheimnis, welches aber am 27. August gelüftet wird. Die 30-minütige Feier in der katholischen Kirche St. Laurentius beginnt um 9.30 Uhr. Sie ist speziell gestaltet für Familien mit Vorschulkindern, und deshalb darf auch der anschliessende gesellige Znüni im Anschluss nicht fehlen.

Auf die Begegnung mit neuen und bekannten Gesichtern freuen wir uns sehr!

Barbara Näf-Geiger

## Spielnacht mit Casino

**VEREIN** Auch dieses Jahr findet die beliebte Spielnacht der Ludothek Flawil statt, und zwar am Samstag, 29. Oktober. Die Türen sind ab 16 Uhr geöffnet und bis 23 Uhr werden die Spielbetreuer den Besuchern verschiedene Spiele fachgerecht erklären. Altbekannte Spiele, aber auch viele Neuheiten – Karten-, Strategie- und Unterhaltungsspiele – liegen auf den Tischen zum Spielen bereit. Natürlich darf auch das beliebte Casino an diesem Abend nicht fehlen. Wer sich zwischen dem Spielen eine Pause gönnen will, kann sich an der Theke für eine neue Runde stärken.

Hanny Monsberger

**flawil.ch**

## Referendumsvorlage (Fakultatives Referendum)

**Gegenstand:** Kauf von 34,665 % Beteiligung an der Einfachen Gesellschaft Gasversorgung von der Säntis Energie AG zum Preis von Fr. 737 020.40 (inkl. MwSt.) (Kredit für unvorhersehbare neue Ausgabe nach Ziffer 2 der Finanzbefugnisse gemäss Anhang zur Gemeindeordnung)

**Referendumsfrist:** Samstag, 20. August 2016, bis **Mittwoch, 28. September 2016**

**Öffentliche Auflage:** Gemeindehaus Flawil, Anschlagbrett 2. Stock

**Notwendige Unterschriften:** 300

Das Verfahren richtet sich nach Art. 13 ff. der Gemeindeordnung der Gemeinde Flawil sowie den Bestimmungen des Gemeindegesetzes des Kantons St.Gallen und des Gesetzes über Referendum und Initiative des Kantons St.Gallen.

Ein allfälliges Referendumsbegehren zur Volksabstimmung ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Flawil einzureichen. Unterschriftenbögen können bei der Ratskanzlei bezogen werden.

**Gemeinde Flawil** [www.flawil.ch](http://www.flawil.ch)

**flawil.ch**

## Gemeindehaus geschlossen

Freitag, 19. August 2016

Infolge des traditionellen Personalausflugs bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung am Freitag, 19. August 2016, den ganzen Tag geschlossen. Wir bitten Sie um Verständnis. Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt am Samstag, 20. August 2016, zwischen 10 und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar.

Ab Montag, 22. August 2016, sind wir gerne wieder für Sie da!

**Gemeinde Flawil** [www.flawil.ch](http://www.flawil.ch)

**flawil.ch**

## Öffentliche Planauflage Lindenbergweg

Der Gemeinderat hat am 9. August 2016 folgende Änderung des Gemeindestrassenplans genehmigt:

### Teilstrassenplan «Lindenbergweg»

Der Teilstrassenplan «Lindenbergweg» vom 9. Februar 2016 sieht vor, den Lindenbergweg im Abschnitt Einlenker «obere Eggstrasse» bis zur Liegenschaft Assek.-Nr. 1394 neu zu klassieren und den tatsächlichen Gegebenheiten anzupassen. Die Einmündung in die «obere Eggstrasse» wird aus Sicherheitsgründen mit einem Stoppsignal sowie einem Verkehrsspiegel ausgestattet. Aus demselben Grund wird die Höchstgeschwindigkeit im Bereich der angrenzenden Häusergruppe von 80 km/h auf 60 km/h reduziert.

Die Anpassungen des Gemeindestrassenplans liegen gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) während 30 Tagen vom 20. August bis 19. September 2016 bei der Bauverwaltung, im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen die Änderung der Strassenklassierung beim Gemeinderat Flawil schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1; abgekürzt VRP]). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** [www.flawil.ch](http://www.flawil.ch)

## Gefahrenzone Schulweg

**VEREIN** Das neue Schuljahr hat begonnen. Hunderte von Kindern sind neu in die Schulen und Kindergärten eingetreten. Auch viele ältere Schulkinder haben nach den Sommerferien den Schulweg wieder in Angriff genommen. Der Schulweg führt die Kinder meistens über ausgebauten Wege und Strassen sicher in die Schule, aber es ist trotzdem ein Weg, der auch mit Gefahren verbunden ist. Deshalb bitten Eltern die Autofahrer, gerade zum Schulbeginn die Gefahren ernstzunehmen und die Kinder darin zu unterstützen, den Weg zu Fuss zu gehen. In Flawil hat der Elternverein schon vor einem Jahr mit den Kindern zusammen Plakate gemalt, die nun von der Gemeinde Flawil wieder an verschiedenen Stellen am Strassenrand aufgestellt wurden. «Schulanfang» und «Achtung Schule» wurden die Plakate benannt und mit viel Freude erstellt. Erstmals wurde auch in Alterschwil ein Plakat aufgestellt, denn auch dort gibt es einen Schulweg. Liebe Autofahrerinnen und Autofahrer, geben Sie bitte acht auf die Kinder, nehmen Sie den Fuss vom Gas und denken Sie dran: Rad steht – Kind geht!

Didi Klement



An verschiedenen Orten im Dorf weisen von Kindern gemalte Plakate auf den Schulanfang hin.

## Neues Feuerwehrdepot – in jeder Hinsicht gelungen

**FLAWIL** Der Weg zum neuen Feuerwehrdepot war lang und steinig. Doch am Ziel angekommen erweist sich der Neubau an der Wilerstrasse als ein gelungenes Bauwerk. Morgen Samstag, 20. August 2016, findet die offizielle Einweihung des neuen Feuerwehrdepots statt. Sie ist mit einem Tag der offenen Tür verbunden. Vor diesem Tag ein Blick zurück.

Im Jahr 1914, als der Erste Weltkrieg ausbrach, wurde in Flawil auf dem Marktplatz ein neues Feuerwehrdepot gebaut. Über all die Jahre hinterliess der Zahn der Zeit sichtbare Spuren. Weil das Gebäude in einem schlechten Zustand und ausserdem der Platz für eine Vergrösserung nicht vorhanden war, entschied vor etwas mehr als zehn Jahren der damalige Gemeinderat, einen Neubau an einem anderen Standort ins Auge zu fassen. Und so kam es am 17. Mai 2009 zur Volksabstimmung für ein neues Feuerwehrdepot am Standort Töbeli. Nach einem intensiven Abstimmungskampf sagte das Volk Nein. Allerdings knapp: Den 1398 Nein-Stimmen standen 1182 Ja-Stimmen gegenüber.

Der Rat nahm nach dem Nein an der Urne eine Auslegeordnung vor und führte dazu eine öffentliche Vernehmlassung durch. Mit dem Resultat, dass ein Depotneubau unbestritten war. Offene Fragen gab es bezüglich Depotgrösse und Standort.

### Die Lehren aus dem Volks-Nein

Der Gemeinderat nahm einen zweiten Anlauf, wobei er die Lehren aus dem Volks-Nein des Jahres 2009 zog: neuer Standort, vertretbare Kosten, transparente Finanzierung, bessere Kommunikation und ein stärkerer Einbezug der Bevölkerung. Gegenüber dem Projekt von 2009 wurden die Flächen des Raumprogramms reduziert. Bei der Standortevaluation unterbreitete der Gemeinderat der Bevölkerung sechs mögliche Standorte. Dabei kristallisierte sich der Standort Wisental als Favorit heraus. Doch der Wisental-Eigentümer war nicht bereit, das Grundstück zu verkaufen. Schliesslich fand der Gemeinderat gemeinsam mit den beiden Komitees «Töbeli Nein» und «Pro Feuerwehrdepot» bei der Standortfrage mit dem Grundstück an der Wilerstrasse 211 eine Lösung. Wie akzeptiert der Standort war und ist, zeigten die Resultate einer Vernehmlassung. 98 Prozent



Ein optischer Blickfang: Das Gebäude mit der schönen Holzfassade.

der Teilnehmer teilten die Meinung des Gemeinderates, dass ein neues Feuerwehrdepot an der Wilerstrasse 211 zu stehen kommen soll.

### Aufstockungs- oder Basisvariante

Das Grundstück wurde Anfang November 2012 von der Gemeinde für 1,95 Millionen Franken gekauft. Da gegen den Grundstückskauf das Referendum nicht ergriffen wurde, konnte sogleich mit der Ausarbeitung eines Bauprojekts begonnen werden. Fast auf den Tag genau fünf Jahre nach dem Nein an der Urne, am 18. Mai 2014, und zugleich im 100. Jahr des bestehenden Feuerwehrdepots, fand die zweite Volksabstimmung über den Bau eines neuen Depots statt. Der Rat unterbreitete dem Stimmvolk zwei Varianten: eine mit Aufstockungsmöglichkeit (Aufstockungsvariante) und eine ohne Aufstockungsmöglichkeit (Basisvariante). Die Aufstockungsvariante sah vor, das Depot statisch so zu bauen, dass später eine Auf-

stockung von ein bis zwei Stockwerken für private Nutzungen möglich wäre.

Bei der Aufstockungsvariante wurde mit Kosten von 5,2 Millionen Franken gerechnet, bei der Basisvariante mit 4,8 Millionen Franken. Nach dem Ausschöpfen aller Sparmöglichkeiten hatten die Baukosten um über 400 000 Franken gesenkt werden können. Auch der Finanzierungsplan überzeugte. Das Feuerwehrdepot kann mit den Geldern der Feuerwehersatzabgabe finanziert werden.

### Im zweiten Anlauf ein klares Ja

Am Abstimmungssonntag vom 18. Mai 2014 sagten die Flawiler Stimmberechtigten deutlich Ja zum Neubau des Feuerwehrdepots an der Wilerstrasse 211. Dabei obsiegte der Hauptantrag – die Aufstockungsvariante – mit 2460 Ja- (81 Prozent) zu 559 Nein-Stimmen (19 Prozent). Nach dem Erfolg an der Urne bereitete die Gemeinde die Baueingabe vor. Dazu wurde eine Baukommis-



Genügend Platz für optimale Arbeitsabläufe.



Die Spinde der Feuerwehrleute.



Erinnerung an das alte Feuerwehrdepot.



Die Einsatzzentrale ist zentral gelegen.

sion «Neubau Feuerwehrdepot» unter dem Vorsitz des heutigen Gemeindepräsidenten Elmar Metzger ins Leben gerufen. Danach ging es zügig voran. Das ausgearbeitete Baugesuch lag vom 1. bis 15. September 2014 öffentlich auf. Um die Grössenordnung des künftigen Depots sichtbar zu machen, wurden an der Wilerstrasse 211 in der Wiese die Bauvisiere gestellt.

#### Flawiler Firmen bauen Feuerwehrdepot

Gegen das Baugesuch gingen keine Einsprachen ein. Nachdem die Baubewilligung rechtskräftig vorlag und die wichtigsten Arbeiten vergeben waren, erfolgte am 30. März 2015 der Spatenstich. Den Auftrag zur Ausführung des Neubaus vergab der Gemeinderat an die BGW Huber GmbH und Peter Wittenwiler AG aus Flawil. Bei etwa der Hälfte der Ausschreibungen offerierten Flawiler Unternehmen mit. Und in über 80 Prozent der Fälle erhielten sie auch den Auftrag. Damit leistete der Neubau des Feuerwehrdepots einen wichtigen Beitrag zum Erhalt von Arbeitsplätzen im Dorf. Einige Aufträge gingen zudem an Unternehmen, welche ihren Sitz im Einsatzgebiet des Sicherheitsverbunds der Region Gossau haben. Flawil ist bekanntlich ein wichtiger Teil dieses Sicherheitsverbunds.

Wir wünschen der Flawiler Feuerwehr viel Glück im neuen Depot und danken für den geschätzten Auftrag

**HELP**  
0844 777 444  
**LINE**

Ausführung der Heizungs- und Elektrotechnik

**elektrisch.ch** | Flawil - 071 393 28 14  
Gossau - 071 383 28 63  
St.Gallen - 071 277 11 10  
Die elektrische Werkstatt AG

**hug-heizungen.ch** | Flawil - 071 393 35 81  
Niederuzwil - 071 952 77 22  
Bertscher Gebäudetechnik AG



## Schaltanlagen AG

Wir danken der Bauherrschaft für den geschätzten Auftrag.



**Krüger + Co. AG**  
Wir optimieren Ihr Klima.

**KRÜGER**

Krüger + Co. AG / 9113 Degersheim / T 0848 370 370 / info@krueger.ch / www.krueger.ch

## RECHSTEINER REKLAMEN

Ihr Partner für:

**Beschriftungen**  
**Digitaldruck**  
**Textildruck**  
**Grafik**  
**Messebau**  
**Dekorationen**



Feldhofstr. 49a • 9230 Flawil • Tel./Fax 071 351 41 50  
werbeprof@bluewin.ch www.werbeprof.ch

## Spornberger

Plattenbeläge

Natursteinbeläge

Kunststeinbeläge



**KHG Holzbau AG**

**Qualität ist kein Zufall**

Flawil • Degersheim • Uzwil • Wil • St. Gallen  
071 394 55 55 • info@spornberger.ch • www.khg.ch

# Architektenbericht

Es war ein langer, steiniger Weg bis zum offiziellen Tag der Eröffnung. Nun erstrahlt das neu-erstellte Feuerwehrdepot in seiner vollen Grösse. Bevor wir uns bei der Gemeinde Flawil für die Ausführungsphase beworben hatten, war durch das Architekturbüro Alex Künzle ein Projekt erarbeitet worden, das schliesslich bei der Gemeinde als Baugesuch eingereicht wurde.

Wir haben uns ausserordentlich über die Zusage an unsere Architektengemeinschaft Peter Wittenwiler AG und BGW Huber GmbH gefreut. Wir durften die Ausführungsplanung mit anschließender Bauleitung übernehmen. Es war allen Beteiligten ein Anliegen, dass sich der Bau am Ende genau so präsentiert, wie es das Projekt vorsah. Das ist unserer Ansicht nach absolut gelungen.

Nach einer Bauzeit von gut einem Jahr konnte der Neubau der Feuerwehr übergeben werden. Der Umzug in die neuen Räumlichkeiten war unbestritten ein Höhepunkt – und für die gesamte Mannschaft ein langsehnter Zeitpunkt.

Während der Bauzeit kam es weder zu ausserordentlichen Zwischenfällen noch zu Unfällen. Es ist immer wieder ein gutes Gefühl, wenn ein Neubau auf diese Art abgeschlossen werden kann. Auf dem Bau muss stets Rücksicht aufeinander genommen werden. Beim Bau des neuen Feuerwehrdepots war dies der Fall. Es war ein tadelloses Miteinander. Den beteiligten Handwerkern möchten wir an dieser Stelle ein grosses Lob aussprechen.

## Ein grosser Dank

Wir bedanken uns bei der Gemeinde Flawil als Bauherrschaft für das uns entgegengebrachte



Der Pikettraum für Einsatzbesprechungen und Debriefings.

## Tiefere Baukosten

Gemäss Gutachten rechnete die Gemeinde mit Baukosten in der Höhe von 5,2 Millionen Franken. Bereits nach der Vergabe von drei Viertel aller Aufträge zeigte es sich, dass der gewährte Kredit voraussichtlich nicht ausgeschöpft werden muss. Die Baukosten werden wohl unter fünf Millionen Franken liegen. Rund 900 000 Franken davon übernimmt die Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St.Gallen aus dem kantonalen Feuerschutzfonds. Im Gutachten war dafür ein Betrag von rund 790 000 Franken eingesetzt.

## Stets perfekt im Zeitplan

Ein weiterer grosser Meilenstein wurde Ende 2015 erreicht: Im Dezember war der Rohbau fertig. Überhaupt befand sich der Bau des neuen Feu-

erwehrdepots stets perfekt im Zeitplan. Über die Wintermonate folgte der Innenausbau. Anstelle eines Aufrichtefestes lud die Gemeinde im März 2016 die Bauleute, Planer und Feuerwehrverantwortlichen zu einem Handwerkermittag ein. Ein ganz spezieller Tag war schliesslich der Mittwoch, 18. Mai 2016. Seit jenem Tag ist das neue Feuerwehrdepot an der Wilerstrasse 211 in Betrieb. An jenem Tag haben die Feuerwehrleute ihre Spinde bezogen. Und an jenem Tag, am frühen Abend, wurden die Fahrzeuge in einem Korso vom alten ins neue Feuerwehrdepot verschoben.

Was jetzt noch fehlt? Die offizielle Einweihung und der Tag der offenen Tür, an welchem die Bevölkerung das neue Feuerwehrdepot besichtigen kann. Morgen Samstag ist es so weit.



Die Flawiler Feuerwehr versammelt vor dem neuen Gebäude.



**MORSCHER**

**FREUDE  
AM  
BAUEN  
BAU-FORMAT.CH**

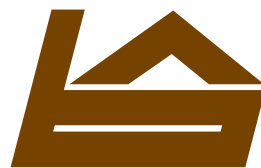


Fitze Holzbau AG, 9231 Egg-Flawil

- Bauführung / Planung
  - Neubau / Umbau
  - Elementbau
    - Fenster
    - Parkett

Tel. 071 393 56 62 • [www.fitze-holzbau.ch](http://www.fitze-holzbau.ch)

**Wir bedanken uns herzlich für den geschätzten Fassadenbau-Auftrag**



**BÜHLER+WINTELER AG**  
Zimmerei und Schreinerei

**Bühler + Winteler AG**

Enzenbühlstr. 71 | 9230 Flawil  
Telefon 071 393 29 06 | Fax 071 393 29 24  
e-mail [buehlerwinteler@swissonline.ch](mailto:buehlerwinteler@swissonline.ch)

Zimmerei  
Schreinerei  
Elementbau  
Küchenbau

Innenausbau  
Umbauten  
Reparaturen  
Parkettböden



Vertrauen und die stets sehr angenehme Zusammenarbeit. Im Weiteren gilt auch allen beteiligten Fachplanern, Ingenieuren, Unternehmern und Handwerkern ein grosser Dank für die gute und kompetente Zusammenarbeit sowie für die pflichtbewusste Ausführung der Arbeiten. Ebenso danken wir der Baukommission für die stets konstruktiv verlaufenen Sitzungen. Wir hoffen, dass die Feuerwehr viel Freude an ihrem neuen Feuerwehrdepot hat und wünschen ihr viele tolle Übungen sowie möglichst effiziente und reibungslose Einsätze vom neuen Standort aus.  
Boris Huber, BGW Huber GmbH

## «Grosse Freude»

Für uns, die Feuerwehrleute, ist es eine grosse Freude, im neuen Feuerwehrdepot Dienst zu leisten. Nun haben wir den nötigen Platz und die nötigen Einrichtungen, die uns einen zeitgemässen und effizienten Feuerwehreinsatz ermöglichen. Die Arbeitsabläufe können im neuen Feuerwehrdepot zusammen mit der Materialwartung des Sicherheitsverbundes optimiert werden. Das neue Depot ist bezüglich Bau und Ausstattung am Depot des Sicherheitsverbundes in Gosau angelehnt. Einer der grossen Vorteile ist die Zugänglichkeit. Während beim alten Depot nur eine Zufahrt existierte, hat das neue Gebäude deren zwei. Die Feuerwehrleute fahren direkt zur Hinterseite des Depots. Dort betreten sie das Gebäude und laufen dann zu ihrem Spind, der sich auf halbem Weg zu den Einsatzwagen befindet. Dann geht es in die Fahrzeuge, die durch die grossen, sich automatisch öffnenden Tore direkt auf die Hauptstrasse gelangen. Das ist ein reibungsloser und effizienter Ablauf. Ausserdem ist durch diese strikte Trennung des Ein- und Ausrückens die Sicherheit wesentlich verbessert worden. Auch die weiteren Einrichtungen im neuen Feuerwehrdepot sind vorzüglich. Der moderne Theorie- und Schulungsraum erlaubt es uns, die Aus- und Weiterbildung der Feuerwehrleute zeitlich gestrafft und auf gutem Niveau durchzuführen. Mit dem Picketraum steht uns nun ein Raum zur Verfügung, in welchem die Einsatzbesprechungen mit der nötigen Diskretion abgehalten werden können. Die Einsatzräume und die Retablierungsräume haben im neuen Feuerwehrdepot ihren richtigen Standort und sind bestens eingerichtet. Kurz und bündig: Das neue Feuerwehrdepot ist einfach eine gute Sache!

Stefan Kramer, Regionalkommandant SVRG



**Personenaufzüge  
Warenaufzüge  
Getränkeelevatoren**

Holzackerstrasse 8 • CH-9536 Schwarzenbach  
Telefon 071 923 46 66 • Telefax 071 923 46 78  
zehnderaufzugbau@tbwil.ch



**POWER-KÄFER**  
Wir haben hier Energie  
in Fluss gebracht.

**Bossart Kuhn**  
Elektro • Telekommunikation • IT • Steuerungsbaue

Wir schaffen Kontakte und Impulse. Auch an diesem Objekt durften wir unseren Teil für einen sicheren Energiefluss beitragen.

Ein herzliches Dankeschön mit POWER  
9230 Flawil, Tel. 071 394 10 20  
www.bossart-kuhn.ch

Arbeitsgemeinschaft

**BGW Huber GmbH**  
Architekturbüro, 9230 Flawil

und **Peter Wittenwiler AG**  
Planer und Architekten

**Seiz**  
Haus- und Industrietechnik AG

**Besten Dank für den Auftrag  
der Lüftungsanlagen.**

- Solaranlagen • Öl- und Gasheizungen
- Wärmepumpen • Holz- und Pelletsheizungen

Wiler Strasse 71, 9230 Flawil  
www.seizag.ch



20 Jahre wb  
Ihr zuverlässiger Partner

**Wiler Beschläge AG**

Tödistrasse 2 • 9500 Wil  
Tel. 071 913 40 70 • Fax 071 913 40 71  
www.wb-wil.ch  
info@wb-wil.ch



**Ihr Partner für Sicherheit und Bauausstattung**  
Schliessenanlagen, Briefkästen, Entsorgung, Beschriftung



# Gemeindewahlen vom 25. September 2016



**Christian Burkhard**  
In die **GPK**



**Nadja Heuberger**  
In den **Schulrat**



**Erika Schiltknecht**  
In den **Gemeinderat**



**Marlies Bergundthal**  
In die **GPK**



**René Harzenmoser**  
In den **Schulrat**



**Markus Lichtensteiger**  
In den **Gemeinderat**



**SAMSTAG, 3. SEPTEMBER 2016, 18.00 UHR**

**Kilian Ziegler** in der Apéro-Kalypse  
Einführung in die Welt des Gins mit **Hakan Kalkan**

Was für Deutschland Schwarz-Rot-Gold ist, ist für die Schweiz Orangensaft, Weisswein und Mineralwasser – Apéros überall! Kaum verlässt man die eigenen vier Wände, muss man sich fürchten, über einen Stehtisch zu stolpern und von Small-Talk eingenommen zu werden. Das darf nicht sein, findet der Slam Poet Kilian Ziegler, der genug hat von der schleichenden Apéro-Kalypse. In seiner wortverspielten Spoken-Word-Show geht er den Apéros auf den Grund und bietet Buffet-Einblicke, wie man sie noch nie gehört hat.

In die Welt des Gins entführt uns Hakan Kalkan. Er gibt uns einen kleinen Einblick in das neue Kultgetränk Gin. Hakan Kalkan ist der Besitzer des Restaurant Kalkan's in St. Gallen. Ein Ort der Begegnung, des Geniessens und der Erholung.



**Ort:** Gemeindebibliothek Flawil  
Bahnhofstrasse 12  
9230 Flawil  
**Wann:** Samstag, 3. September 2016  
**Zeit:** 18.00 Uhr  
**Eintritt:** Fr. 10.00 / Person  
**Anmeldung:** Telefon 071 394 17 33 oder info@biblioflawil.ch

Gemeindebibliothek Flawil, Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil  
Tel. 071 394 17 33, info@biblioflawil.ch, www.biblioflawil.ch



## Spielabend für Erwachsene



Wieder einmal einen unterhaltsamen und spannenden Spielabend verbringen? In der Ludothek spielen wir diverse Gesellschafts-, Karten- und Brettspiele. Es gibt viel Neues zu entdecken. Schauen Sie vorbei!

**Wann:** Dienstag, 23. August 2016  
**Ort:** Ludothek Flawil  
**Zeit:** 20.00 bis 23.00 Uhr  
**Kosten:** Fr. 5.- (Ludomitglieder kostenlos)



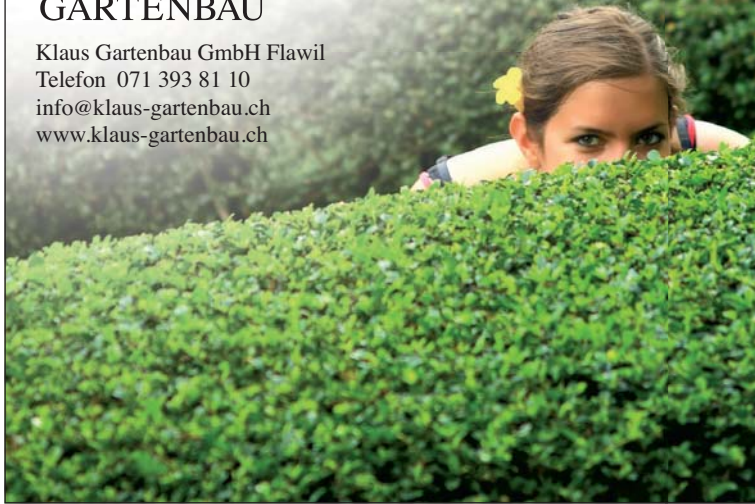
# Jetzt aktuell

## Wir bringen Ihren Garten in die Sommer-Figur!

Sommerschnitt von Hecken und Formgehölzen, vorbeugende Spritzbehandlung gegen Buxuszünsler, Rabattenpflege.

**KLAUS**  
GARTENBAU

Klaus Gartenbau GmbH Flawil  
Telefon 071 393 81 10  
info@klaus-gartenbau.ch  
www.klaus-gartenbau.ch



Sinfonieorchester St. Gallen

Klangrausch im

# ABO

6 Sinfoniekonzerte  
schon ab 120.–

071 242 06 06  
sinfonieorchestersg.ch

**Gebrüder Stahel**

Kt. St. Gallen **FLAWIL** - Schweiz -

## VON ROSSWEIDEN ZU BAUMSCHULEN



dä Sonntig offe!

AUSSTELLUNG  
1. MAI - 20. NOVEMBER 2016

Ortsmuseum  
Flawil  
im Lindengut

Rätselspass im Ortsmuseum - für Familien und Erwachsene mit Kindern  
Mit Idda, Bär Oi und Roboterhund Herr Edison das Museum erkunden und  
vielleicht Flawilibald begegnen...



## Generationenkirche – gastlich, vielfältig, menschennah

**KIRCHE** Am Samstag, 27. August, findet von 9 bis 13 Uhr (ab 8.30 Uhr Kaffee und Gipfeli) im Kirchgemeindezentrum an der Lindenstrasse 6a die zweite öffentliche Werkstatt mit Stehlunch und Kinderhüeti statt.

Seit Werkstatt 1 im April ist viel passiert. Fünf Gruppen haben je einen Entwurf ausgearbeitet zu den Themenbereichen «Niederschwellige Begegnungsplattform», «Familien/Kinder/Teenies», «Soziales Engagement», «Kulturkirche» und «Feierkirche». An der Werkstatt 2 lernen Sie diese Entwürfe kennen und Ihre Rückmeldungen werden aufgenommen. Wie präzisiert sich dadurch das Selbstverständnis der Reformierten Kirchgemeinde Flawil? Weiteres Thema ist der Lebens- und Begegnungsraum Feld. Welche Möglichkeiten bestehen, diesen Raum mitten in Flawil künftig zu gestalten – ausgehend von den fünf Entwürfen?

### Chinderhüeti

Die Kindertagesstätte Karussell bietet an diesem Tag ab 8.30 Uhr unentgeltlich eine professionelle Kinderhüte an, damit Sie die Werkstatt unbesorgt besuchen können. Bitte teilen Sie bei Ihrer Anmeldung mit, wenn Sie die Kinderbetreuung in Anspruch nehmen wollen.



An der Werkstatt 1 wurden Ideen und Visionen für eine gastliche und lebensnahe Kirchgemeinde gesammelt.

Ob kirchennah, wohlwollend oder distanziert, ob bereits bei Werkstatt 1 dabei oder nun zum ersten Mal – Ihre Visionen sind gefragt! Gestalten Sie die Zukunft einer gastlichen und familienfreundlichen reformierten Kirche in Flawil und Niederwil mit!

Anmelden bis 24. August beim Sekretariat, Telefon 071 394 90 50 oder unter [flawil@sg.ref.ch](mailto:flawil@sg.ref.ch).

Daniela Zillig-Klaus

## Tiere mit drei Herzen, ein Wunder der Meere.

Wozu der Oktopus das braucht?  
Mehr auf: [meere.wwf.ch](http://meere.wwf.ch)



Schützen wir  
die Wunder der Natur.



Reformierte  
Kirchgemeinde  
Flawil

**Gastlich, vielfältig, menschennah**  
Werkstatt 2 zur Generationenkirche Flawil

Samstag, 27. August 2016, 9 bis 13 Uhr, ref. Kirchgemeindezentrum

# Grosses Laurentiusfest

Am Sonntag, 21. August, feiern wir in Flawil ein grosses St. Laurentiusfest. Nebst einem bunten Gottesdienst, einem Apero und einem gemeinsamen Zmittag für alle möchten wir in diesem Jahr etwas ganz Besonderes machen.

Der Heilige Laurentius hat sich in seinem Leben ganz besonders für die Armen, für die Kranken und Hungernden eingesetzt.

Mit einer grossen Versteigerung, deren Erlös den Projekten des Flawilers Guido Lichtensteiger in Indien zugutekommt, möchten wir in die Fussstapfen von Laurentius treten. (vgl. [www.together-indien.ch](http://www.together-indien.ch))

## Grosse Versteigerung

Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus Flawil haben sich bereit erklärt, etwas zur Versteigerung anzubieten: Da kann man z. B. ein stündiges Privatkonzert des Männerchors Eintracht ersteigern,



Eines der Projekte von Guido Lichtensteiger: Schulbücher machen den Schulbesuch erst möglich.

eine Turmführung und Kirchenführung durch den Messmer, Nachhilfestunden für Kinder von einer Sekundarlehrerin, wunderschönen Modeschmuck oder Tablet-Taschen. Aber auch Babysitterdienste können ersteigert werden, ebenso wie das Velo putzen oder das Auto waschen lassen, Hunde werden spazieren geführt, Kuchen werden auf Wunschdatum gebacken und an die

Haustüre geliefert usw. Alle Anwesenden können sich also einen oder mehrere dieser Dienste ersteigern, der Zuschlag geht an den Meistbietenden.

Der Erlös der Versteigerung wird für bedürftige Menschen in Indien im Rahmen der Projekte von Guido Lichtensteiger eingesetzt.

Hans Brändle

### Kurzübersicht über das Programm

- 10.00 Uhr: Familiengottesdienst in der St. Laurentiuskirche
- anschliessend Apero mit Versteigerung zugunsten der Projekte von Guido Lichtensteiger
- Möglichkeit zu gemeinsamem Mittagessen mit Wurst und Brot und grossem Kuchenbuffet

SEELSORGE-  
EINHEIT  
MAGDENAU

## FLAWIL

### Grosses Laurentiusfest

Zum diesjährigen Laurentiusfest am Sonntag, 21. August, sind alle herzlich eingeladen. Näheres darüber ist im Bericht oben zu erfahren.

## WOLFERTSWIL

### Sommerkonzert

Am Mittwoch, 24. August, findet das Sommerkonzert in Wolfertswil mit Festwirtschaft statt. Beginn ist um 19.30 Uhr.

Um ein feines Dessertbuffet sind die Ministrantinnen und Ministranten besorgt. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. Wir freuen uns auf viele Besucher!

## DEGERSHEIM

### Frauengemeinschaft

Am Samstag, 20. August, verreis die Frauengemeinschaft zum Seilpark am Kronberg. Eine Variante ermöglicht den Durchgang durch den Seilpark. Wer lieber auf dem

Boden bleibt, kann den Barfussweg laufen.  
Treffpunkt ist um 8.30 Uhr beim Bahnhof.

### Rote Couch auf Wochenmarkt

Am Samstag, 20. August, werden Mitglieder des Pastoralteams, der Kirchenverwaltung und des Pfarreirates auf dem Wochenmarkt präsent sein. Sie stehen für Gespräche zur Verfügung. Alle, die sich mit Fragen, Anliegen, Kritik, Lob... dazu setzen möchten, sind herzlich willkommen.

[www.seelsorgeeinheit-magdenau.ch](http://www.seelsorgeeinheit-magdenau.ch)



Evangelisch-  
methodistische  
Kirche

### Sonntag, 21. August

10.00 Gottesdienst und Mitgliederaufnahme mit Rolf Wyder. Thema: «Methodist sein» sowie Kids-Treff «SOFA»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

[www.emk-flawil.ch](http://www.emk-flawil.ch)



Reformierte  
Kirchgemeinde  
Flawil

### Freitag, 19. August

16.30 Jugendlounge Sommerparty

### Samstag, 20. August

09.30 Kirche Niederwil: Ökumenische Chinderfür

### Sonntag, 21. August

10.00 Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Taufe, Pfarrerin M. Muhmenthaler.  
Kollekte: Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende  
Fahrdienst: 071 393 74 70  
Anschliessend Kirchenkaffee im Zwinglisaal

### Mittwoch, 24. August

19.00 Unterrichtszimmer: Taizé-Gebet

### Freitag, 26. August

14.30 KGZ: Café-International

14.30 Unterrichtszimmer: Singen für Ältere

15.45 WPH/ Spital: Andacht

16.45 AS Wisental: Andacht

18.00 KGZ: Prisma

[www.ref-flawil.ch](http://www.ref-flawil.ch)



EVANGELISCHE  
REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
DEGERSHEIM

### Sonntag, 21. August

09.40 Gottesdienst. Pfr. Oliver Gengenbach (Kanzeltausch). Kinderhort und KiK.

### Mittwoch, 24. August

19.30 Bibeltreff

### Donnerstag, 25. August

14.00 Strickgruppe

20.00 Kirchenchor

[www.ref-degersheim.ch](http://www.ref-degersheim.ch)



Freie Christen-  
gemeinde Flawil

Gott begegnen –  
Gemeinschaft erleben

### Sonntag, 21. August

09.30 Gottesdienst. Thema: «Philadelphia – Ich habe euch eine Tür geöffnet». Gleichzeitig Gottesdienste für Kinder

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.  
Waldau 1 (Habis-Areal)  
Telefon 071 393 91 91

[www.fcgf.ch](http://www.fcgf.ch)



## Rock am Gleis

Die begeisterten Zuschauer feierten zu Songs von Florian Ast und Co. am Degersheimer Open Air. Fotos: OK Rock am Gleis



# Sanierung Oberstufenschulhaus

**DEGERSHEIM** Im Oberstufenschulhaus sind die Sanierungsarbeiten in vollem Gange und verlaufen nach Plan. Während der Sommerferien wurden die Abbrucharbeiten getätigt. Das Gebäude wurde in den letzten Tagen im Rohbau fertiggestellt, sodass die weiteren Arbeiten fortgesetzt werden können.

Nachdem die Räumlichkeiten des Schulhaustraktes durch Schüler und Lehrer ausgeräumt wurden, konnte der Baubereich der Etappe 1 abgesteckt werden. In der ersten, sehr intensiven Umbauphase wurden die Abbrucharbeiten der Betonfassadenelemente, der inneren Elemente sowie der Bodenbeläge vorangetrieben. Mit dem Einbau der neuen Fenster, der Wände zur



Die neuen Fenster sind montiert.

Erdbebensicherheit und des neuen Personenlif-tes wurde das Gebäude in den letzten Tagen im Rohbau fertiggestellt, sodass die weiteren Arbeiten nun fortgesetzt werden können. An der Gebäudehülle wurden die äusseren Betonelemente demontiert und die neuen Fenster montiert, damit die Hülle dicht ist und mit dem Innenaus-



Der Klassentrakt wird in der ersten Etappe saniert.

bau begonnen werden kann. Um die sehr engen terminlichen Vorgaben erfüllen zu können, wird unter Hochdruck gearbeitet, was einen enormen Effort aller am Bau Beteiligten voraussetzt.

### Auslagerung Schulbetrieb

Die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe starten deshalb mit einem besonderen Schulalltag ins neue Schuljahr. Da während der Sanierung nur der Singsaal, die Turnhalle und der

Pavillon der Oberstufe zugänglich sind, mussten alternative Schulräume gesucht werden. Im Feuerwehrdepot sowie im katholischen und evangelischen Pfarreiheim konnten geeignete Räumlichkeiten gefunden werden, welche den Unterricht während der Sanierungszeit ermöglichen. Damit ist sichergestellt, dass auch während der Sanierungszeit ein geregelter Schulalltag gewährleistet werden kann.

Wenn alles nach Plan läuft, wird die Sanierung des Schultraktes nach den Herbstferien abgeschlossen sein.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Geburt

**Kuratli, \*Angelina\* Ida**, geboren am 16. Juli 2016 in Herisau, Tochter des Oberholzer, Stefan und der Kuratli, Anita, wohnhaft in Flawil.

### ABFALLKALENDER

Am **Samstag, 20. August 2016**, ab 8.00 Uhr, sammelt der Feuerwehrverein in Degersheim Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, wählen Sie bitte die Nummer 079 917 25 70 und das Versäumte wird nachgeholt.

# Sommerkonzert in Wolfertswil

**Mittwoch, 24. August 2016**

Beginn um 19.30 Uhr mit Empfang ab Käserei Jud

**Programm**

- Frauxang Flawil Degersheim
- Männerchor Alterswil
- Musikverein Harmonie
- Jodelchörli Degersheim
- Harmonikaclub
- Echo vom Züche und Stosse

Ganzer Abend Festwirtschaft!  
Findet bei jeder Witterung statt.  
Wir freuen uns auf viele Besucher!

Verkehrsverein Degersheim und die mitwirkenden Formationen,  
Team Restaurant Sonne & Minis Wolfertswil

Das Restaurant der Badi Degersheim verabschiedet sich mit einem BADI - FEST. Dazu servieren wir verschiedene Grilladen mit diversen Salaten.

21. August 2016

ab 11.00 - 20.00 Uhr

# BADI - FEST

MIT LIVE MUSIK

# HAWAII BAND

Für die Treue, dass sie uns in der Sommersaison 2016 entgegengebracht haben, danken wir Ihnen herzlich und würde uns freuen euch in der Badesaison 2017 begrüßen zu dürfen. Wir sind auch am 4. & 5. Sept. 2016 mit Programm für Gross und Klein am Jahrmarkt präsent!

Lilli GmbH würde sich freuen euch auch dort anzutreffen!

DEM MEDIA

# Rätselspass

■	■	D	■	M	■	■	■	E	■	■	■	■	R	■
F	E	R	D	Y	■	H	E	L	V	E	T	I	E	R
■	P	A	■	R	A	C	L	E	T	T	E	■	M	Y
L	I	N	D	T	■	D	I	N	■	O	S	T	I	A
■	S	C	H	E	U	■	S	A	E	N	T	I	S	■
E	T	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	N	■
■	E	■	H	■	■	■	■	■	■	■	■	■	U	N
■	L	C	D	■	■	■	■	■	■	■	■	■	P	I
■	■	A	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■	T	■
E	S	T	V	■	■	■	■	■	■	■	■	■	U	H
■	C	H	■	L	O	■	■	■	■	■	■	■	P	■
T	H	O	N	E	X	■	K	L	A	U	S	■	L	■
■	R	M	■	G	E	N	I	E	■	C	■	H	E	U
B	E	E	L	E	R	■	E	S	C	H	M	A	N	N
■	I	N	N	S	■	E	S	E	L	■	F	R	E	I

**15% Rabatt**

Hier könnte Ihr Inserat stehen.

15% Rabatt, Ausgabe 34–39/2016

Wählen Sie ein Lösungswort, das zu Ihrer Aktion passt. Machen Sie daraus einen Wettbewerb. Preis bei Ihnen abholbar.

## SCHULLEITERIN

6	7	3	2	5	9	4	1	8
4	8	9	7	1	3	2	5	6
1	5	2	6	4	8	7	9	3
2	4	5	9	3	1	8	6	7
9	6	8	5	7	4	3	2	1
3	1	7	8	2	6	9	4	5
5	2	4	3	6	7	1	8	9
7	9	6	1	8	2	5	3	4
8	3	1	4	9	5	6	7	2

06010004529

5	8	1	2	7	3	4	6	9
4	7	9	1	6	5	3	2	8
3	2	6	4	8	9	5	7	1
2	4	8	6	3	7	9	1	5
1	6	3	9	5	2	8	4	7
7	9	5	8	4	1	2	3	6
9	5	7	3	2	6	1	8	4
6	3	4	5	1	8	7	9	2
8	1	2	7	9	4	6	5	3

06010057515

Auflösung der Rätsel unter: [www.flawil.ch/Information/News/Archiv](http://www.flawil.ch/Information/News/Archiv) → Gemeindeblatt oder [www.degersheim.ch/Verwaltung/Publicationen](http://www.degersheim.ch/Verwaltung/Publicationen)

## AGENDA FLAWIL

**Freitag, 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr**  
**Wochenmarkt**, vor Gemeindehaus

**Freitag, 19. August**  
**Fledermausnacht**  
 Naturschutzverein Flawil und Umgebung  
 Kirche Oberglatt, 19.30 bis 22.00 Uhr

**Samstag, 20. August**  
**Einweihung Feuerwehrdepot**  
 Baukommission Feuerwehrdepot  
 Feuerwehrdepot,  
 9.30 bis 10.30 Uhr: feierliche Einweihung  
 10.30 bis 17.00 Uhr: Tag der offenen Tür

**Sonntag, 21. August**  
**Von Rossweiden zu Baumschulen**  
 Ortsmuseum Flawil  
 Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Dienstag, 23. August**  
**Spielabend für Erwachsene**  
 Ludothek Flawil  
 Ludothek, 20.00 bis 23.00 Uhr

**Donnerstag, 25. August**  
**GartenPur**  
 B'treff  
 Töbeli, Dammstrasse, 9.00 bis 17.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 20. August**  
**Seilparkbesuch/Barfussweg**  
 Frauengemeinschaft Degersheim  
 Treffpunkt 8.30 Uhr, Bahnhof Degersheim

**Wochenmarkt**  
 Dorfplatz beim Coop, 9.00 bis 13.00 Uhr

**Sonntag, 21. August**  
**Föhrenwäldli-Gottesdienst**  
 Frauengemeinschaft Degersheim  
 Föhrenwäldli, 10.00 bis 11.30 Uhr

**Montag, 22. August**  
**Spielabend**  
 Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Mittwoch, 24. August**  
**Sommerkonzert Wolfertswil**  
 Verkehrsverein Degersheim  
 Wolfertswil, 19.30 Uhr

**Donnerstag, 25. August**  
**Einblicksmorgen**  
 Monterana Schule, 8.30 bis 11.30 Uhr



**Jede  
Flasche  
zählt!**

24°



SAMSTAG

18°



SONNTAG